

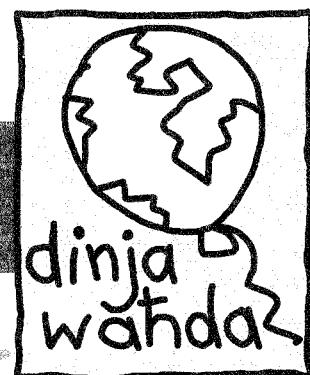
# **II-Huttafa**

**II-magazin ta' Klabb Huttaf**



**TAZ**

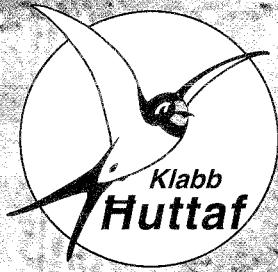
fil-periklu!

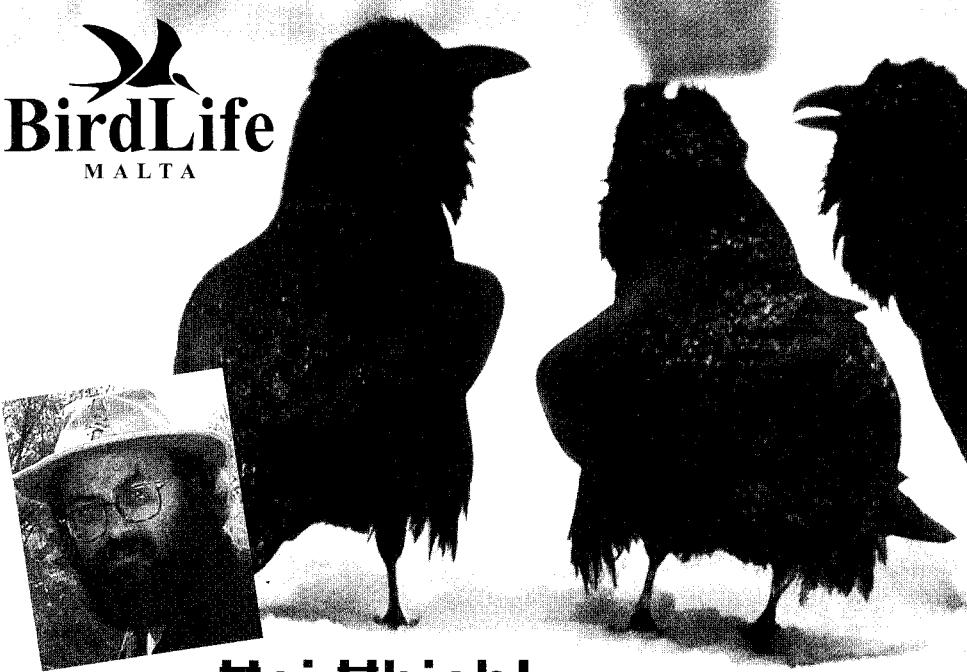


Qed tieħdu sehem f'  
**Dinja Waħda??**

**BirdLife**  
MALTA

ballottra





editorjal	2
aħbarijiet	3
mid-djarju tal-berdwoċer	3
x'għandna mid-dinja?	4
Hutta tas-Sena 2004	5
kreaturi	5
meta morna l-i-Mtaħleb	5
gallerija	6
nofs hanfusa!	6
kompetizzjoni 59	7
il-każ tal-bagħdan ferut	7
<b>FALKO</b>	8
sittsaqajn	8
dizastru naturali	9
attività	10
ittri	10
inkredibbli	10
mur aqbad ktieb	11
dahħal membru	11

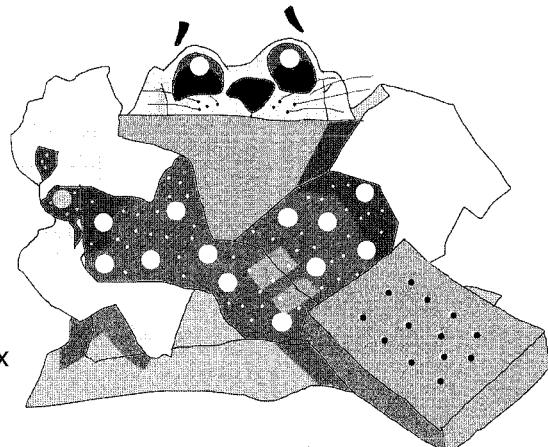
## Hej Hbieb!

Daqt il-Milied, u nispera li tgawdu l-festi u l-vaganzi u r-rigali u l-parties. Imma ftakru li biex tkun ambjentalist ta' veru, trid tkun ambjentalist il-HIN KOLLU, anke fi żmien il-Milied! Jekk noqogħdu ffit attenti, jista' jkollna Milied iktar ambjentalist.

Per eżempju...

- Biex inżejnu l-presepu ma nqaċċtux sagħtar mill-kampanja
- Biex nagħmlu siġra tal-Milied ma mmorrx naqtgħu xi ċipressa
- Ma nżejnu bil-friegħi taż-żnuber
- Biex inżejnu bil-prinjol, niġbru li jaqa' mhux inqaċċtu mis-siġar
- Idea tajba kieku d-dwal tat-tiżżejjen nixegħlu biss meta jidlam u nitfu qabel norqu.
- Ma nibagħtux kartolini lil min narawha kuljum!
- M'hemmx bżonn hafna ppakkjjar żejjed meta nqartsu r-rigali.
- Nohorġu xi frak ta' l-ikel fuq il-bird table għal hutna l-ghasafar
- Ma nagħtux annimali ta' vera bhala rigali - l-annimali mhumiex ġugarelli

F'isem il-BirdLife nixtieq lilkom u lill-familja tagħk kom Milied mill-isbah u sena ġidida tal-ġenn!





Victor Falzon Editur

### KUTTIM TA' L-ARTI

Jason Aloisio, Audrey Chetcuti, Norman Chetcuti, Desirée Falzon, Sylvia Falzon, Victor Falzon, Justin Vassallo

Indirizz BirdLife Malta, 57/28 Triq Rigord, Ta' Xbiex MSD 12  
tel 21347646 feks 21343239 imxell info@birdlifemalta.org  
websajt [www.birdlifemalta.org](http://www.birdlifemalta.org)  
imxell tal-magazin il-Huttafa [il-huttafa@birdlifemalta.org](mailto:il-huttafa@birdlifemalta.org)

Sakemm mhux speċifikat mod iehor, l-isem BirdLife f'dal-magazin jirreferi għal BirdLife Malta. Materjal mill-magazin jista' jiġi kkuppat sakemm mhux għal skopijiet kummerciali, sakemm jissemma' l-isem **Il-Huttafa** u sakemm tintbagħha lill-BirdLife kopja tal-materjal fejn giekkuppat.

Publikazzjoni: BirdLife Malta

Disinn u produzzjoni: Victor Falzon

Faċċata ta' quddiem: **ballottra** - ritratt ta' Charles Gauci

Faċċata ta' wara: **pawċċijiet ghall-bejjh**

Stampat: Poulton's Print Shop, Diċembru 2003



**Il-ballottra** (weasel) hija l-unika mammiferu carnivoru ta' l-art li jgħix fin-natura Maltija. Hijha żgħira hafna, imma ma tibżax tattakka annimali ikbar minnha bħal firien u fniek, li huma l-ikel favorit tagħha.



Klabb Huttafa huwa t-taċċiema ta' BirdLife Malta għall-membri ta' taht it-tmintax. Norganizzaw harġiet fil-kampanja, żiara f'risseri naturali, serati kraft u anke nagħmlu xogħoi ambjentali. Nohorġu l-magazin **Il-Huttafa** kull xaharejn għall-membri, u nagħmlu ħendawts u logħob għal waqt l-attivitajiet. Shubija fi Klabb Huttafa hija Lm2 fis-sena.



## Pala di Spanja

Fil-Huttafa 56 konna ġibna li I-Għadira niżlu 17-il paletta (spoonbill). Wahda minn dawk il-paletti kellha ċurkett tal-plastik ma' saqajha li stajna naqrawlu n-numru bit-tromba.

Minn dak in-numru issa sirna nafu li ċ-ċurkett tpoġġielha minn ringers fi Spanja fis-7 April 1994, meta din kienet fellus fil-bejta! Jigifieri dakinhar li niżlet I-Għadira fit-8 April 2003, dil-paletta kellha kważi 9 snin eżatt!

Interessanti wkoll li din kienet l-ewwel darba li dik il-paletta dehret barra minn pajjiżha!

## Dinja Wahda 4

Hekk hu! Jekk inti tmur skola primarja, mela l-iskola tiegħek tista' tieħu sehem f'Dinja Wahda 4. Dinja Wahda fiha hafna attivitajiet ambientali. Għalhekk meta tieħdu sehem fiha mhux biss tghinu lin-natura bl-affarrijiet li tagħmlu, imma titgħallmu kif nistgħu nghixu f'din ja isbah u ahjar. U fl-istess hin ukoll tieħdu gost!

Mela jekk l-iskola ghadkom ma rajtux l-istiker bl-arma ta' Dinja Wahda, ĜENNU LILL-GHALLIEMA tagħkom biex tibdew tieħdu sehem! :-)

Dinja Wahda hija kampanja li l-BirdLife holqot apposta għall-iskejjel.



Jason Aloisio

## mid-djarju tal-berdwoċer settembru



Ma'dħul Settembru nibdew nistennew it-tajr tal-priža. Fl-ewwel ħmistax il-bagħdan aħmar kien digħi komuni u kien hemm jiem meta t-totali qabżu l-mija. Il-kuċċarda kienet iktar skarsa imma fl-14 tax-xahar passiet bil-mijiet. Intleħmu wkoll xi arpi u isqra, l-iktar spanjuletti. Fl-ewwel ġimgha kellna pases tajbin hafna ta' rsieset grizi, rsieset homor, agretti bojod u kwakk. Mill-Qawra ntleħmu qtajjet gieli kbar ta' fjamingi. F'hafna nhawi deħru qtajjet sbieħ ta' qerd in-naħal. Għasafar żgħar bhal buful u kud kienu skarsi.

Fit-tieni nofs ta' Settembru rajna iktar tajr tal-priža, u d-19 tax-xahar kienet l-iktar ġurnata tajba. Fuq il-bahar deħru xi ffit borok, vellerani, iktar fjamingi u xi rsieset. Iż-żanżarell sidru aħmar rawħ diversi berdwoċers. Għalkemm għasafar żgħar bhal bekkafiki u kud baqgħu skarsi, deħru xi għasafar rari biex bhal ipattu għal dan in-nuqqas, fosthom russett abjad, gallozz żgħir, bagħdan abjad u rundun żgħir.

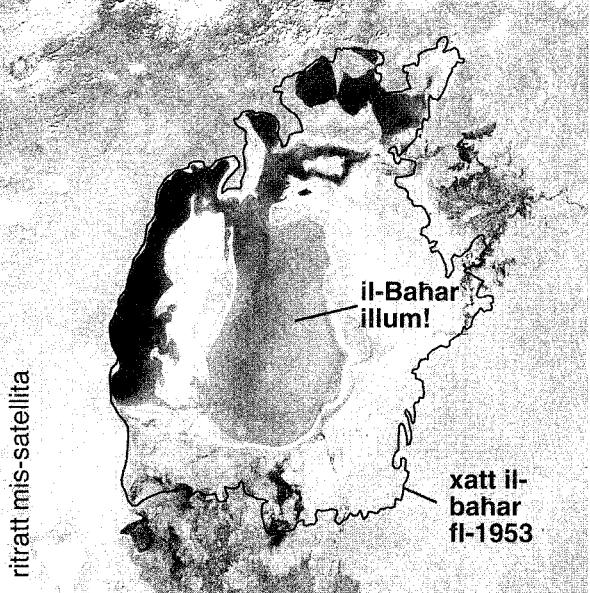
## ottubru

Sal-bidu ta' Ottubru t-tajr tal-priža kien naqas sew, għalkemm dahlu rekords ta' xi sparviera, l-aktar mill-Buskett. Bil-mod il-mod bdew jiżdiedu l-pitirrossi u l-isturnell filwaqt li f'xi ġranet kellna qtajjet kbar ta' huttaf u hawwief. Il-bulebbiet ukoll spiss rawħ jew semghuh. Fuq il-bahar deher l-ewwel gawwi tax-xitwa, l-aktar il-gawwija rasha kannella u anke xi gawwi geddumu riqiq. F'Ottubru wieħed jistenna li jara l-imlievez u l-alwett, imma dawn bhall-ghasafar iż-żgħar, bilkemm deħru. L-Għadira kien hemm xi ffit blonġuni żgħar u blonġuni sekondi u ghadd ta' glalez tax-xitwa.

Għal nofs ix-xahar beda jidher is-sul fuq il-bahar u żidiedu l-margun, flimkien mal-gawwi. Komplew jidħru xi borok u ghall-ahħar tax-xahar deħru 6 cikoni suwed fuq Ta' Xbiex. Dahlu rekords interessanti ta' kappun fis-Simar, ortolan iswed, brajmla tat-toppu u malvizz tas-sidra bajda f'Kemmuna, u sequer ta' denbu fil-Buskett.



# Bahar li sparixxa!



Sa 50 sena ilu, **il-Bahar Aral** kien ir-raba' l-ikbar bahar magħluq tad-dinja. Illum diġa' nixef nofsu! X'ġara? Tghid is-shana?

Le, it-tort huwa kollu ta' gvern li ma jahsibx. Il-gvern ta' dak iż-żmien kien holom biex jiżra' l-qoton u r-ross. Fid-deżert!!! U biex isaqqi ha l-ilma KOLLU tax-xmajjar li jiżbukkaw fl-Aral. X'ġara? U mhux ovvja x'ġara?! Mingħajr l-ilma tax-xmajjar, il-bahar beda jinxef u floku issa hemm deżert mielah!

Fl-Aral darba kienu jistadu eluf ta' sajjieda. Imma l-ilma tant tbaxxa li rhula li qabel kienu f'xatt il-bahar illum qeqħdin 100km l-boġħod mill-bahar! Imma ġiġi Marsaxlokk bil-bajja niexfa u l-bahar tant 'il bogħod li lanqas bi tromba ma tarah! Hekk ġralhom dawk l-irħula. Mhux hekk biss - mindu nixef il-bahar, anke l-klima ta' hemmhekk nixfet, u mijiet ta' nies qed imutu kull sena bit-trabijiet u mard tal-pulmun.

It-traġedja tal-Bahar Aral hija diżastru ekologiku kbir. Il-hasra hi li lanqas minn żball bħal dak ma tghallmu! Biex isolvu l-problema l-ġdidha ta' nuqqas ta' ilma, xi għorrief iridu issa jdawru l-korsa ta' xmajjar oħrajn fis-Siberja!



## Mard fil-familja!

tirrapporta  
Elisabeth Conrad

Kollha tafuh lil TAZ! Imma kontu tafu li veru ježisti annimal jismu **Tasmanian Devil**? Huwa annimal qisu kelb żgħir, u magħruf ghall-kwantità ta' ikel li jiekol u kemm jiekol malajr! It-Tasmanian devils jghixu kollha fuq għira īdejn l-Australja jisimha Tasmania. Sa ftit snin ilu kien hemm xi 200,000 minn dan l-annimal. Imma bħalissa hemm marda li qed toqtolhom, u jikkalkulaw li diġà mietu nofshom. Miskin Taz! Tghid għad jispicċa mid-dinja, u jibqa' biss il-kartun?



X'aptit qed  
niftaħ!

## Ferfieri kbar!

Il-pawer stejxins taż-żejt u l-faham iħammgu l-arja. Għalhekk hafna pajiżi Ewropej qed jibnu **windfarms** biex jiproduċu energija nadīfa mir-riħ. L-Irlanda se tibni windfarm li jaġhti total ta' 300mw energija, jiġifieri kważi daqs kemmtuża Malta kollha! Xi ġmiel kieku d-dawl kollu li nużaw ikun ġej mir-riħ (jew mix-xemx, jew mill-mewgħ)! Imma biex tibni windfarm trid il-kobor - sfortunatament Malta ma tantx hawn fejn tibni foresta ta' xi 200 raddiena! Jghidu wkoll li dawn l-irdieden kultant jahbat xi tajr magħhom.



Mis-sena 2004 ser nerġghu nibdew nagħmlu I-Huttafa tas-Sena. Din hija bhal kompetizzjoni bejn il-membri biex inhajrukom tkunu iktar attivi fil-klabb!

## Kif tkun attiv?

Turi kemm tkun attiv meta per eżempju:

tattendi l-aktivitajiet tal-klabb iddahħal membri ġodda fil-klabb iddahħal membru lill-familja tiegħek! tghin f-xi affarijiet tal-BirdLife tixtri kotba u materjal minn għandna

Kull wahda minn dawn l-affarijiet irebbhuk il-punti, li mbagħad fl-aħħar tas-sena nghodduhom u min ikollu l-iktar isir il-Huttafa tas-Sena.

## Stikers u punti

Mis-sena d-dieħla se nibdew nagħtukom jew nibagħtulkom stikers żgħar b'timbru u bil-punti fuqhom.

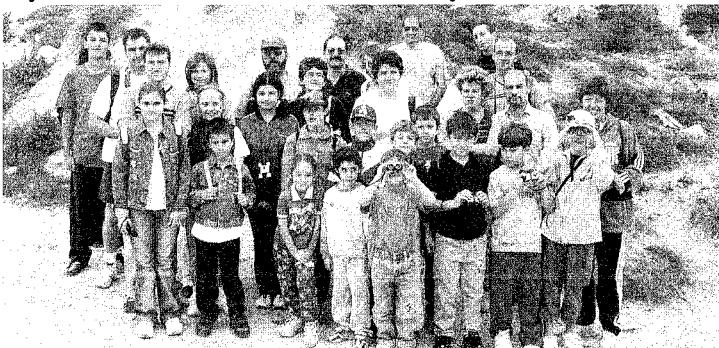
Kull stiker iğorr 5 punti. Dawn ħudu hsiebhom u faddluhom, ghax ikunu l-prova tal-punti tagħkom. Mal-Huttafa li jmiss ha nibagħtulkom formola apposta biex twahħlu magħha dawn l-istikers. B'hekk ma titilfuhomx.

## Lost and Found!

Fil-gżejjer Fiji għadu kemm reġa' nstab il-Long-legged Warbler, għasfur li l-istidużi kienu ilhom 100 sena ma jarawh.



## Meta morna i-Mtaħleb



Ritratt tal-grupp li morna l-harġa tal-Klabb għall-iMtaħleb fit-2 Novembru 2003. Fost għasafar ohrajn rajna buċaqq tax-xitwa u anke spanjulett. Annimal interessanti li rajna wkoll kienet debba tax-xitan tixxabbat max-xitel tax-xaghri.

## kreaturi mill-hrejjef Griegi



## il-minotawr

Il-minotawr kien raġel b'ras ta' barri, u kien ihobb jiekol in-nies!

Bħala kastig ta' xi hażin li kien għamel ir-re Minos ta' Kreta, l-allā Posejdon għamel li r-regina Pasife flok iben ikollha din il-kreatura orribbli. Minos tant iddiżgustah li tefghu f'lابrint, post mudlam magħmul minn hafna passaġġi jinfdu f'xulxin.

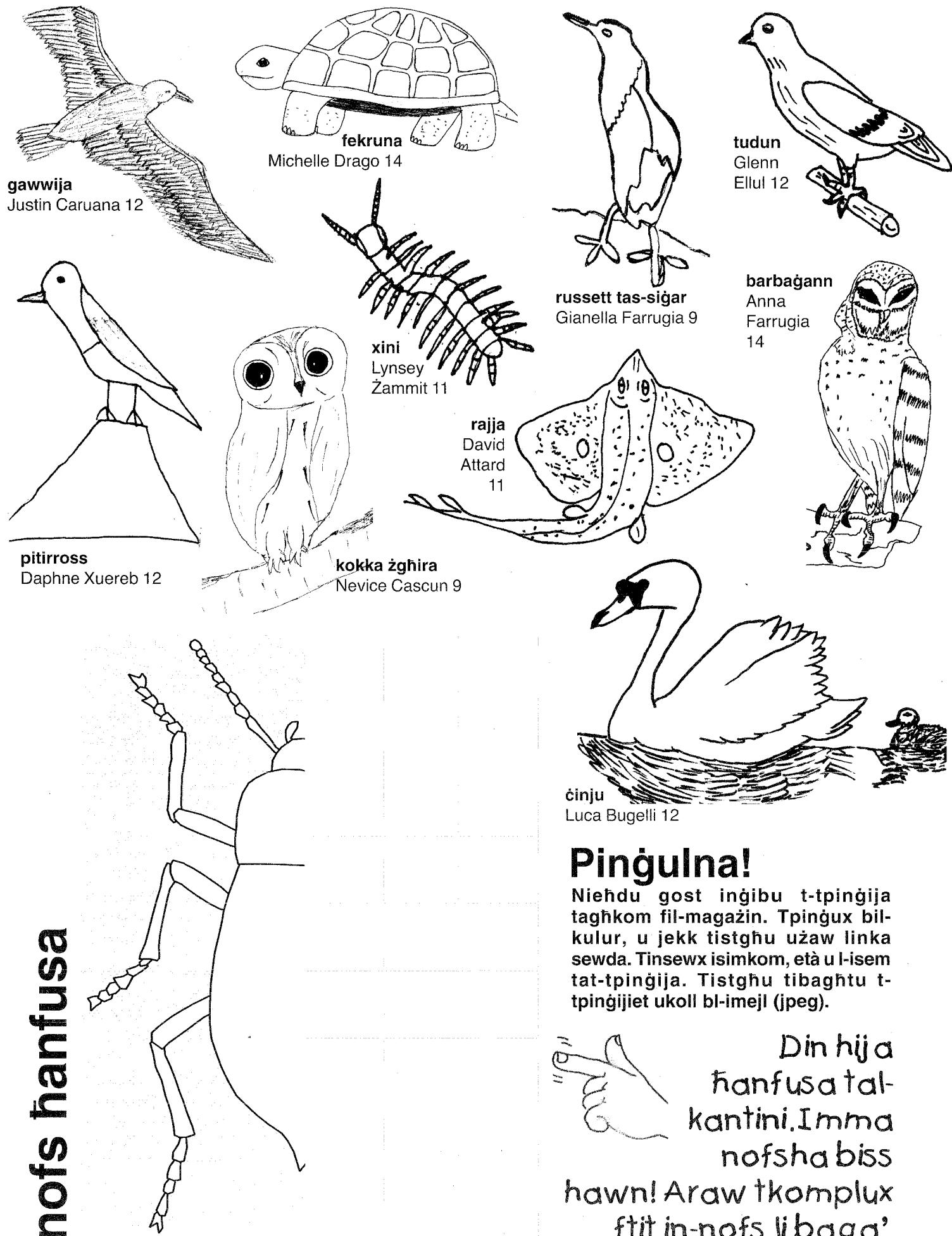
Minos kellu patt mar-re Egeus biex dan jibghatlu kull sena 7 tfajliet u 7 ġuvintur biex jittieklu mill-minotawr! Darba Teżeus, iben Egeus, mar bhala wieħed mill-ġuvintur biex jipprova joqtol lill-minotawr. Ftiehem ma' missieru li jekk joqtol il-minotawr, fi triqtu lura kella jibiddel il-qlugh tal-bastiment minn suwed għal ħumor, biex Egeus ikun jaf minn kmieni li ibnu rnexxielu.

Meta waslu Kreta, il-prigunieri ttieħdu fil-labrint. Ariadne, bint Minos, saret thobb lil Teżeus u għenitu billi tatu kobba su! Teżeus waħħal it-tarf tal-kobba mad-dahla tal-labrint u dahal ifittex il-minotawr. Meta sabu rnexxielu joqtlu bix-xabla, imbagħad reġa' ħareġ billi segwa s-suf li kien hall. Heles il-prigunieri u, flimkien ma' Ariadne, harbu lejn Ateni.

Imma Teżeus nesa jbiddel il-qlugh! Meta Egeus ra l-qlugh iswed, hasseb li ibnu kien miet, u ntefa' l-bahar u għereq!

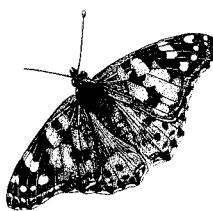
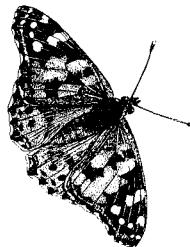
Din hija biss hrafa, imma dak l-istess bahar għadu jismu l-Bahar Eġew (Aegean Sea) sal-lum!

Sean Caruana Webster





I FN  
QQ F T D H X  
Y W X A B Q E F D  
R M J X K D W A M D J  
U I U E U I U Z L U E W S  
E N B W C L R M F B X J P D J  
K I K H A L F I D D I E N I A  
A Z Y A V S I A O C I L B M P X J  
O B N Q L I N U L A V E K K K X C V D  
O M Q M L G U P A O H S W C C U P C W  
J O Q L E S S J T N G Y Z E L K X O V  
I R A K N M F A L Q A L T D Q B M D L  
K A N N E L L A T A D D E L L B U  
P S A B Q J H M A I B T C F M  
G N K C S Y K I M F G T I X T  
U F G M Y I G B O Q Y Z T  
A X C T P E N  
N T F K Q  
J K U F M  
J L K  
J Y O  
L K O  
V O U  
O M A  
K D Z



# KOMPETIZZJONI 59

Norman Chetcuti Papillon

## Friefet fis-Sigra!

Sibu minn dit-tahbila ittri l-ismijiet ta' dawn I-10  
friefet (il-kliem kapitali biss):

Farfett ta' **DANAUS**

**IKHAL FIDDIENI**

**IKHAL TA' L-AFRIKA**

**KANNELLA KBIR**

**KANNELLA TAD-DELL**

Farfett tal-**KROMB**

Farfett tas-**SELQ**

Farfett tas-**SILLA**

Farfett tax-**XEMX**

Farfett tax-**XEWK**

Il-kliem jista' jkun bil-quddiem, b'lura, 'il fuq, 'l isfel jew imxattar. Kif issibuhom kollha ibagħtulna kopja tat-tweġiba (tqatħgħux il-magażin) sal-**10 Jannar 2004**. Tistgħu tibagħtuha wkoll bl-imnejl. Ir-rebbieħ jingħata **sett kartolini tan-natura**.

Ir-rebbieħ ta' Kompetizzjoni 58 huwa STEPHEN BORG mis-Siggiewi. Prosit Stephen, il-kartolini dalwaqt ikunu għandek.

## il-każ-żal-

# Bagħdan Ferut

jirrapporta Clayton Falzon student

Ġimgha ilu ħad t-sorpriza kbira, meta l-ghalliem tieghi, s-sur Reuben Vella, ħadni miegħu fl-uffiċċju ta' BirdLife Malta f'Ta' Xbiex. Hassejtni ha ntir bil-ferħ meta tani din l-ahbar, ghax jien inħobb hafna n-natura, l-aktar l-ghasafar. Magħna gie wkoll Luke, tifel fil-klassi tieghi, il-protagonista ta' din l-istorja.

Luke qalli li waqt li hu u missieru kienu qed jahdmu fl-ghalqa tagħhom, semgħu tiri ta' senter. Ftit wara waqa' bagħdan ftit 'il bogħod minnhom. Kien jidher ferut u ma setax itir. Xi hadd kien spara fuqu. Luke u missieru stennew ftit biex jaraw imurx xi ħadd għaliex, iż-żda ħadd ma deher. Forsi l-kaċċatur beż-

jiġbor tajra protetta quddiem in-nies.

Mingħajr ma tilfu hin aktar, Luke u missieru ġabru l-bagħdan u ħaduh id-dar. Ghamlulu ftit isfar, sakemm jaħsbu x'jistgħu jagħmlu biex isalvawh.

'L-ghada filghodu, Luke qalilna x'ġara u l-ghalliem kien pront qallu li l-ahjar neħdu għand il-BirdLife.

Luke ma hasibhiex darbejn, u cempilna lill-ġenituri tiegħu. L-ghalliem offra li jmur id-dar ta' Luke biex nieħdu l-bagħdan għand il-BirdLife.

Meta wasalna, tal-BirdLife mill-ewwel bdew l-arranġamenti biex tiddewwa din it-tajra. Huma rrингrazzjawn tal-ġest sabiħ tagħna, ghax bis-sahha tagħna lkoll nisperaw li salvajna lil dan l-ghasfur mill-mewt.

Wara morna lejn l-iskola u ghedna kollox lil shabna. Kienet esperjenza li mhu



F'Malta jidħru 4 speci ta' bagħdan. Dan t'hawn fuq huwa l-bagħdan grīz (Montagu's harrier).

se ninxa qatt. Minnha tghallim li ghalkemm hawn nies li ma jhobbu in-natura u jagħmlu minn kollox biex jeqirduha, mill-banda l-oħra hawn oħrajn, bħali, li jhobbuha!

Clayton Falzon Yr 6  
Skola Dr Francis Chetcuti  
Haż-Żabbar

Prosit lili Clayton, lili Luke u lis-Ser Vella!



Raymond Bonnici

# Hbieb Falkuni!

Ix-xitwa magħna. Il-kampanja mtliet ħdura, u l-ghasafar li hassew il-kesha fl-Ewropa tfaċċaw fil-ġonna tagħna, fosthom pitirrossi, kudirrossi suwed, imlievez u vjolini.

Joanna, is-segretarja, qaltli li għandha ġar ġdid: buċaqq tax-xitwa li għamel it-territorju fil-ġnien tagħha, u qed ikeċċi għasafar oħra jn-niżżeen milli jidher li sab kompetitur li ma jistax jirba: ir-rifless tiegħi nnifsu fil-ħġieġ! Hekk hu! Il-buċaqq qed jara r-rifless fil-ħġieġ tat-twieqi, u qed jaħseb li hemm għasfur iehor li dahallu fl-ghalqa. Allura qiegħed il-hin kollu jagħmel għaliex! Milli qaltli Joanna, il-ħġieġ tad-dar digħi darhom kollha, imma lir-rifless għadu ma keċċiehx!

Interessanti imma hux! Malta tinxef fis sajf, meta l-bqija ta' l-Ewropa tintela ħdura. U fix-xitwa bil-kontra: Malta tintela ħdura u fjur, meta ħafna siġar fl-Ewropa jinżgħu l-weraq u jidħlu għal raqda ta' sitt xħur, filwaqt li l-art tinkesha b'tapit abjad...ta' borra!

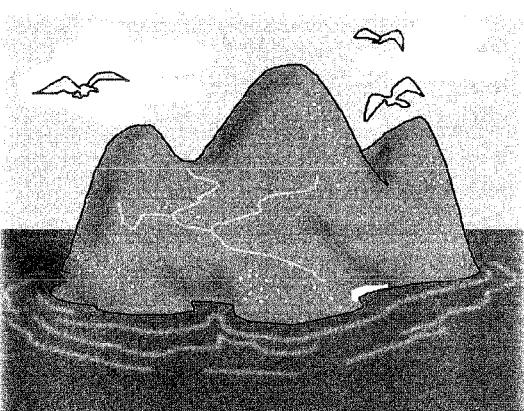
Fil-kamp li se nagħmlu Ghawdex ha ngawduha l-ħdura, ghax ser nagħmlu skoss mixi. Ejew ha toghxew. Sahhiet!



JUSTIN

Justin Vassallo  
Ko-ordinatur FALKO

## gozokamp!

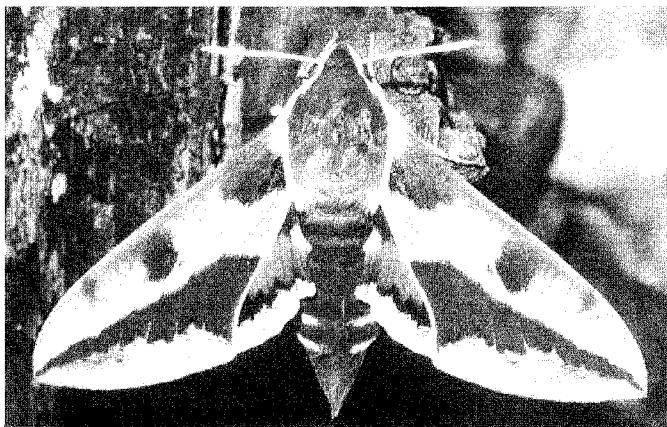


Weekend Break fil-gżira oħt Malta! Il-kamp ha jsir fi-aħħar tmiem il-gimħha tas-sena 2003! Aktar tagħrif lil min jintaghżel. Postijiet limitati ħafna! Ċemplu 21347646 biex tibbukkjaw, jew ibagħtu imej lil [jv@birdlifemalta.org](mailto:jv@birdlifemalta.org)  
Eta: Falko 13+

Batterija waħda tal-mobajl fiha biżżejjed kadmju biex tniġġes 600,000 litru ilma.

## SITTAQAJN

Matthew Borg Cardona



## Bahrija tat-Tengħud

Il-bahrija tat-tengħud (spurge hawk moth *Hyles sammuti*) hija bahrija mill-familja Sphingidae. F'Malta għandna seba' speci minn din il-familja. Il-bahrijet ta' din il-familja jkunu kbar u l-ġwienah twal u dojq.

Din il-bahrija hija pjuttost komuni. Qabel kienet tisseqja *Hyles euphorbiae* però wara studju kkofermaw li l-ispeci ta' Malta hija endemika għal pajiżza u għalhekk issemมiet *Hyles sammuti*.

Din il-bahrija tbid il-bajd fuq pjanti tat-tengħud, specjalment *Euphorbia pinea*, *Euphorbia dendroides* u *Euphorbia spinosa*, u x-xagħat għandu ħafna kuluri b'xi linji homor u sofor fuq dahrū, ma jkollux suf u jkollu speċi ta' qarn fuq wara. Il-fosdqa ssir taħt il-hamrija, u l-animal jgħaddi x-xitwa bhala fosdqa.



Żewġ xagħaq qed jieklu weraq tat-tengħud tas-siġra. Dawn it-tnejn jidħru li waslu biex jindifnu fil-hamrija u jsiru fosdqa. Nisperaw, ghax jekk jieklu iktar ha jisplodu!!!

Vicent F. HOZO

# dizastri naturali

*Elisabeth Conrad*

## nixfiet

Nixfiet (bl-Ingliz droughts) isehħu meta jkun hemm perjodi twal bla xita. Dan jiġi b'mod regolari f'diversi partijiet taddinja, bhal fid-deżerti. Imma kultant jiġi li n-nixfa ddum iktar mis-soltu u tagħmel hafna aktar ħsara. Infatti jaħsbu li n-nixfiet huma fost id-dizastri naturali li l-iktar ikollhom vittmi. Id-droughts ma jiġru biss fid-deżerti imma jistgħu jseħħu anke f'postijiet fejn is-soltu x-xita tkun biżżejjed. Waqt nixfa qalila, il-livell ta'l-ilma fil-hamrija jaf jaqa' baxx wisq biex isostni l-hajja. Fiċ-Čad fis-1970 iż-żebi il-prodott ta' cereali naqas b'60% u ntlaqtu mad-900,000 ruh min-nixfa.

## għargħar

Periklu iehor naturali huwa l-ghargħar. Minkejja l-perikli, il-bniedem minn dejjem ghex viċin l-ilma, per eżempju hdejn tax-Xmajar. L-ghargħar isehħu meta jkun hemm wisq ilma f'ċertu post. Dan jista' jseħħ minħabba

xita fit-tul, jew ikun għamel hafna silġ li mbagħad jinhall, ifuru x-xmajar u jgharrqu medda kbira. L-ghargħar ukoll jaffettwa hafna nies, u sfortunatament sar isehħ spiss hafna u f'postijiet li mhux soltu. Ftakru x'għara f'hafna pajiżi ta'l-Ewropa s-sena l-ohra!

## uragani

L-uragani (hurricanes) u t-trombi tar-riħ (tornadoes) huma maltempati kbar, vjolenti, isehħu f'daqqa, u mhux faċli tbassarhorn. Dawn jolqtu l-aktar gżejjer u xtut. Il-ħsara li jagħmlu hi l-iktar minħabba l-irrijiha kbar li jqanqlu u x-xita qalila li jiġi (li spiss twassal ghall-ghargħar). Dawn isehħu kull sena, u jagħmlu l-iktar hsara meta jolqtu postijiet iktar f'qar. L-Indja, per eżempju, spiss issofri dizastri, u kważi dejjem ikun hemm hafna vittmi. L-uragani regolarmen jolqtu wkoll ix-xtut tal-İvant ta' l-Amerka ta' Fuq. Ghalkemm hemmhekk ukoll jagħmlu ħsarat ta' biljni ta' dollari, imma mwiet ma jkunx hemm daqshekk. Dan

ghaliex il-metjorologi jsegwu l-uragan bis-satelliti, u jkunu jafu kważi bil-minuta x'hin ha jfaqqha u fejn.

## ...u aħħna!

Allura l-bniedem m'ghandu x'jaqsam xejn? Iva, ghalkemm dawn huma affarrijet naturali, il-bniedem għandu parti mit-tort. Nieħdu l-ghargħar li kellna f'Malta stess f'Ottubru li ghadda. Għaliex daqshekk ħsarat f'postijiet bħal Hal Qormi u l-iMsida? Ovvja, x'tistenna meta tibni f'wied? Barra minn hekk, meta tibni toroq fil-widien, ifisser li int ha twessa' u twitti u tillixxa. Mhux ta'b'xejn li mbagħad l-ilma jinżel b'iktar heffa u b'iktar forza.

Hafna xjenzati jaħsbu li dan it-tahwid fit-temp, speċjalment in-nixfiet u l-ghargħar, qed isiru komuni minħabba l-global warming. Il-global warming qed inżiduh aħna l-bniedmin bid-dhahen li narmu fl-arja.

Jidher li l-bniedem mhux daqshekk innoċenti wara kollo...

S'issa tkellimna hafna fuq il-ħsara li l-bniedem jagħmel lin-natura. Did-darba se naraw kif in-natura stess kapaci tagħmel il-ħsara, għalhekk ħa nharsu ffit lejn - it-TEMP! Naħseb il-koll smajna kemm-il darba fuq l-aħbarijiet b'uragani, trombi tar-riħ, nixfiet u ghargħar. Kif isehħu dawn? U għandu x'jaqsam il-bniedem?





Pittura ta' Rodney Matthews / jismha Treebeard

Erbgha mill-atturi tal-film **Lord of the Rings** se jibdew progett biex jiġi flus biex tithares waħda mill-foresti fi New Zealand, il-pajjiż fejn inhadem il-film dwar l-istorja favoluża ta' Tolkien. L-atturi huma Elijah Wood (Frodo), Orlando Bloom (Legolas), Viggo Mortensen (Aragorn) u Dominic Monaghan (Merry). Aħbar tajba hafna, ghax bis-sahħha tal-popolaritā ta' dawn l-atturi, iktar hemm čans li l-progett jirnexxi.

Biex inkunu ghedna kollex, xi xaharej ilu qrajna wkoll li Wood u Monaghan marru għall-kaċċa tal-grouse fi Scotland! Hadd mhu perfett!

## ħarġa għal Wied Hażrun

Ha mmorru passiġġata fl-inħawi ta' Wied Hażrun u Wied ir-Rum, żewġ widien żgħar fil-punent ta' Malta. Wied Hażrun huwa post importanti ghax hemmhekk għad hemm jikbru xi siġar antiki tal-ballut, forsi huma fdal mill-foresti li darba kellna f'pajjiżna. Barra minn hekk, xi għasafar tax-xitwa (bhal zizka u buċaqq) ma jonsux żgur, u issa li m'ghadhiex dik is-shana huwa żmien tajeb biex timxi fil-kampanja. Mela ejjew u hudu pjaċir.



**data II-Hadd 21 Dicembru 2003  
niltaqqu Had-Dingli (hdejn l-ghassha)  
hin 8.30am  
lura xi nofsinhar  
età Huttaf kollha**

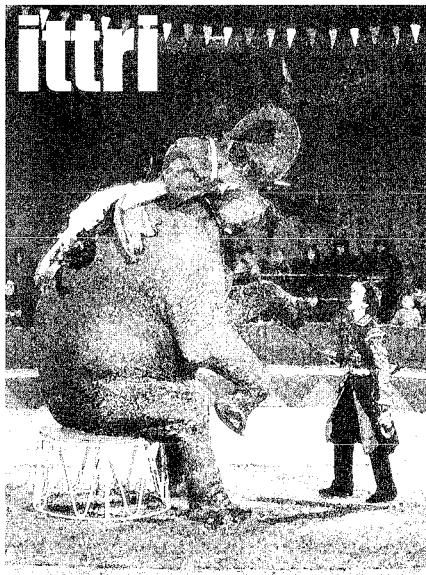


**Dis-sena l-party tal-Milied  
mhux se jsir.**

**Sibtijet u Hdud ir-riserva ta'  
l-Għadira qed tkun miftuħa  
għall-publiku. Dħul b'xejn.  
Hin ta' ftuħ 9.30am-3.30pm**



Dan hu l-logo ta' Foresta 2000



## Nobghod iċ-ċirklu!

Għażiż Editur,  
Jiena jdejjaqni hafna s-“circus” għax l-annimal mhux  
qiegħed hemm biex jagħmel hafna shows, u l-aktar li  
jdejjaqni hi li hawn min jekk ma  
jobdix lil sidu jtuh bil-frosta, jew  
inkella jħalluhom ġol-gaġeġ  
għal xi tliet ijiem sakemm  
jispiċċa s-show. Meta kont  
żgħira gieli mort cirkli imma  
issa li kbirt u naf minn xhiex  
jghaddi l-annimal żgur li m'inix  
ser immur cirklu ieħor.

Bernice Schembri  
San Ģwann

Għażiż Bernice,

Jien bhalek ġrali. Kif tgħallim bit-tortura li jghaddu minnha l-annimali,  
iċ-ċirklu umbrajt! U jkollu nammetti li veru kont nigġennen għalihom!

Qis li dak li taf issa tghaddi lil tfal li għadhom ma jafux. Forsi meta  
kulhadd jitħallek il-verità, iċ-ċirkli bl-annimali jispiċċaw mid-dinja.

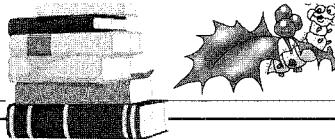
L-Editur

**www.birdlifemalta.org**

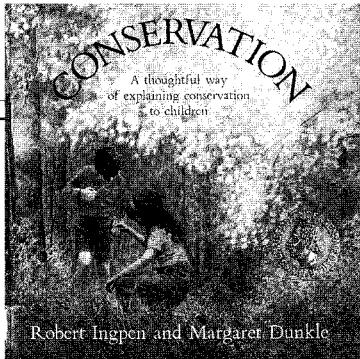
**Inredħi**

**Irsonati**

**Ir-russett aħdar** (green heron) huwa meqjus l-aqwa sajjied, ghax biex jistad dan l-ghasfur tħallek juža l-lixka (bħal insetti u anke r-rix) l-istess kif jagħmlu s-sajjeda bnedmin tal-qasba.



isem **Conservation**  
kitba ta' Robert Ingpen  
u Margaret Dunkle  
*Dragon's World*



## konservazzjoni

Robert Ingpen and Margaret Dunkle

Ktieb ideali għal dawk il-ġenituri li jixtiequ jispjegaw lil uliedhom x'inhi konservazzjoni. Bi-istampi sbieħ u l-ħsibijiet li fi, it-tfal jitghallmu jieqfu jaħsbu ftit kif jistgħu jieħdu ħsieb id-din ja tagħna u kull ma jghix fiha. Il-ktieb iż-żejt iġegħelna nagħtu harsa lura fuż-żmien, naraw x'qed jiġri madwarna issa u fuq kollox naħsbu fuq x'jista' jiġri fil-futur. Nitghallmu mill-iżbalji li għamlu ta' qabilna biex b'hekk nibdew nagħmlu għażiela tajbin. Dan ghaliex nindunaw x'inhu tas-sew importanti għad-din ja tagħna u lema huma dawk l-affarijiet li għandna nibżgħu għalihom l-aktar. B'għażla hażina nistgħu nitilfu xi haġa għal dejjem kif ġara lil hlejjaq li llum saru estinti. Bil-konservazzjoni ahna nieħdu ħsieb dak li għandna biex dawk li jiġu warajna jirtu l-ahjar dinja possibli.

Janet Gerardi

Dal-ktieb tista' ssibu fil-Librerija Publika tal-Furjana

ajma kieku...

11

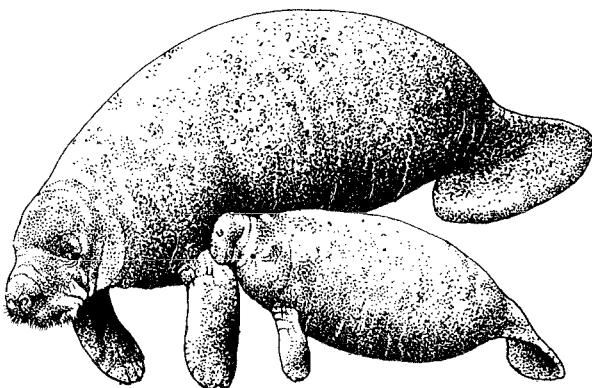


Worth 1000.com

## Għal-kull membru ji ddanjal fil-Klabb inti tieħu

- **3 pitazzi**
- **stiker bil-kulur**

Hajjar lil shabek u lil ħutek jidħlu fi Klabb Huttaf, aqthihom kopja ta' dil-formola biex jimlewha, imla isfel nett id-dettalji tiegħek stess, u ibghat kollox lil BirdLife Malta, flimkien mal-Lm2 tal-membru l-ġdid.



<b>Dettalji tal-membru l-ġdid</b>	<b>Isem</b> <input type="text"/>	<b>Indirizz</b> <input type="text"/>	<b>postcode</b> <input type="text"/>
<b>Dettalji tiegħek stess</b>	<b>Data tat-tweliż</b> <input type="text"/>	<b>Telefon</b> <input type="text"/>	
<b>Dettalji tiegħek stess</b>	<b>Isem</b> <input type="text"/>	<b>Indirizz</b> <input type="text"/>	<b>postcode</b> <input type="text"/>
	<b>Membership number</b> <input type="text"/>	<b>Telefon</b> <input type="text"/>	

# Trid pawċ tal-BirdLife? Qiegħed ideali biex iġġorr fih flus. Anke l-mowbajl joqgħod!

[www.birdlifemalta.org](http://www.birdlifemalta.org)

Kull pawċ jiswa **40c**, u qiegħed ghall-bejgh mill-uffiċċju tal-BirdLife jew mir-riservi ta' l-Għadira u s-Simar. Biex tirċievi wieħed bil-posta, ibghat tmien bolli tas-7ċi lil **BirdLife Malta, 57/28 Triq Rigord, Ta' Xbiex MSD12** flimkien ma' ismek u l-indirizz. Għal iktar minn wieħed, ċempel 21347646 (Mon-Fri, 9am-1pm)